

Розклад богослужінь на місяць жовтень 2014р.

<u>Неділя, 5^{го}</u>	17та після П'ятидесятниці. Год. 10:00 р. Свята Літургія. <i>Після служби відбудеться панахида за всіх раніше спочилих сестриць нашої парафії та поминальний обід в церковній залі.</i>
<u>Неділя, 12^{го}</u>	18та після П'ятидесятниці. Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Вів-рок, 14^{го}</u>	Покрова Богородиці Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Неділя, 19^{го}</u>	19та після П'ятидесятниці. Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Неділя, 26^{го}</u>	20та після П'ятидесятниці. Год. 8:45 р. Обідниця в англійській мові. Год. 10:00 р. Свята Літургія.

Погляд у майбутнє ...

НАСТУПНІ ЗБОРИ ПАРАФІЯЛЬНОЇ УПРАВИ відбудуться у середу, 8^{го} жовтня о 6:30 год. веч. у парафіяльній залі.

ЗБОРИ СЕСТРИЦТВА СВ. ОЛЬГИ відбудуться у понеділок 6^{го} жовтня 2014 р. о 12:30 п.пол. Запрошується всіх жінок парафії, хто має бажання працювати на добро нашої Української Православної Церкви, приєднатися до наших сестриць.

НОВИНИ І НОТАТКИ...

Згадаймо і помолімося за здоров'я наших братів і сестер:
Галини Капелюх, яка перебувала у лікарні, а тепер

виздоровлює дома.

Нехай добрий Господь Бог допоможе їй перебороти недугу і повернутись до повного здоров'я.

ЧЛЕНСЬКІ ВКЛАДКИ: парафіяльна управа подає до відома, що членські вкладки працюючим - по \$165 за особу, а пенсіонерам - по \$115 за особу. Хто ще не заплатив членські вкладки, а має бажання заплатити їх, просимо зробити це до 31^{го} грудня, 2014р. , і дякуємо тим, хто уже заплатив.

БІБЛІОТЕКА

Парафіяльна бібліотека буде відчинена у першу і третю неділю після Служби Божої. Просимо бажаючих відвідати бібліотеку. Запрошуємо добровольців допомогти в бібліотеці. Звертатися до Валентини Полець, 612-781-8204 та Ольги Ярмулович, 612-379-4073.

ПОЖЕРТВИ НА ВИДАВНИЦТВО "БЮЛЕТНЯ" -

Слідуючі подані читачі щедро подарували гроші на видавництво церковного "Бюлетня." Хто має бажання подарувати гроші на видавництво "Бюлетня" звертайтеся безпосередньо до скарбника. Дякуємо за підтримку.

Валя Ващук	\$10.00
------------	---------

ХТО МАЄ ІНФОРМАЦІЇ про життя парафії та її плани, оголошення, звернення, подяки, повідомлення про хворого у лікарні чи вдома, просимо звертатися безпосередньо до священика. Щоб інформації були включені у наступому бюлетні просимо подавати інформації від 1^{го} до 15^{го} відповідного місяця.

ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄТЬСЯ всіх після Служби Божої до парафіяльної залі на солодоці, каву, і товариство. Так

відбувається кожної неділі після Служби Божої, як не буде якихось поминальних чи парафіяльних обідів. А тим хто це робив і буде робити велике спасибі.

Українці у США допомагають бійцям в зоні АТО

Нещодавно свою історичну батьківщину, а саме Терєбовлю, відвідав отець Євген Кумка, який сьогодні є священником Української православної церкви в місті Міннеаполіс (штат Міннесота у США). Інші українці, дізнавшись про те, що пан Євген збирається в Україну, вирішили хоч чимось допомогти рідній країні у цей нелегкий час. Вони передали кошти для придбання необхідних речей для фронту. “Загалом небайдужі земляки зібрали 1400 доларів. Уже тут ми придбали 4 бронжилета п’ятого рівня захисту, два біноклі і одну підзорну трубу. Бронжилети брали ті, що були в користуванні. Головне для нас було, аби вони мали високий рівень захисту. Ми розуміємо, що це чимсь врятоване життя. Усі ці речі уже відправлені на передову. Щиро дякуємо тим, хто є небайдужим у цей нелегкий час”, - розповів син пана Євгена – Віктор Кумка.

Газета “Тернопіль Вечірній”

P.S. Тут треба додати прізвища тих “небайдужих земляків”.

1. Юрій Гелецінський – 1000.00 дол.
2. Марія Кірик – 200.00 дол.
3. Кіра Царєградська – 100.00 дол.
4. Галина та Наталія Мартиненки – 100.00 дол.

Від себе особисто хочу подякувати жерводавцям, які дійсно щиро вболівають за долю і майбутнє України.

Прот. Євген Кумка

Подяка.

Ще задовго перед поїздкою в Україну, пані Тамара Неприцька звернулась до мене, що вона би хотіла зробити пожертву на Церкву в пам'ять її чоловіка, Бориса Неприцького. Довго це питання вирішувалось, і ось безпосередньо перед самою поїздкою, я сказав що хотів би придбати в Україні нові ризи (білі і зелені). Пані Тамара передала 1000.00 дол на цю ціль. Не зважаючи на те, що в Україні ціни практично такі ж як і в Америці, мені вдалося придбати на ці гроші три пари ризів. Тобто крім запланованих, вийшла ще пара золотисто жовтого кольору.

В неділю, 21 вересня, після Святої Літургії ці ризи були урочисто посвячені у святому Храмі.

Складаю щиросердечну подяку пані Тамарі Неприцькій за щедрю пожертву.

Прот. Євген Кумка

Дорогі Брати і Сестри у Христі, церкви побратима Св. Архистратига Божого Михаїла та Св. Юрія що у Міннеаполісі.

Сердечно дякуємо вам та вашій громаді за щедрий дарунок, що піде на будову нашого храму.

Щиро дякуємо:

Громаді церкви св. Михаїла і св. Юрія, Сестринству св. Ольги, катедри св. Андрія у Вашингтоні, добродіям Володимиру Гордієнко, Марії Гноєвій, Петру та Ользі Матулі, Олександрю та Валентині Полець, Марії Товстоп'ят, Василю Сітці, Василю Мосейчуку.



З подякою громада парафії "Всіх святих землі Русі-України".

Оголошення.

Запрошуємо усіх на безкоштовний концерт церковної музики "Byzantine Choral Festival", який відбудеться 19-го жовтня, 2014 року о 5-ій годині по полудні в церкві св. Константина. На фестивалі виступатимуть хори місцевих церков візантійського обряду. Після концерту запрошуємо усіх гостей на прийняття в шкільному залі. Запрошуємо всіх приєднатися до свята духовної музики.

Також запрошуємо усіх любителів співу прийняти участь у безкоштовному Choral Workshop, який відбудеться у суботу, 18 жовтня з 9:00 ранку до 2:30 у школі св. Константина. На workshop, під проводом др. Юрія Івана, хористи вивчатимуть техніку співу і різні літургійні твори, котрі вони заспівають на фестивалі.

З повагою,
Христя Єрмихова



Покрова Пресвятої богородиці.

Невимовна духовна радість, особливий молитовний настрій та безмежна вдячність Божій Матері огортають всі віруючі серця з нагоди великого свята Її Покрови. Неможливо перерахувати численні випадки, коли палкі молитви і щире розкаяння людей закликали діяльне заступництво Пресвятої Богородиці. Материнська любов, ласка, милосердя, добродійність вознесли Її на Небесний Престіл Цариці роду людського. Ця недосяжна велич, за вченням Церкви, зумовлена тим, що Богородиця єдина у світі серед людей сподобилась великої Божої ласки стати Матір'ю Спасителя світу. Все життя Діви Марії було сповнене молитви, безмежної любові до Бога і покірності Його святій волі. Її відповідь на архангельське благовісття: “Я ж раба Господня, нехай буде мені згідно слів твоїх” (Лк. 1.38) – зробила можливим пришествя на землю Сина Божого. “Через Неї, – говорить св. Іоан Дамаскін, – небесне з'єдналось з земним, людство з Богом, Божественне з людиною”. Через Неї здійснюється наше єднання з Христом і благодатне спілкування з Ним у Церкві, в яку ми входимо при посередництві Пречистої Діви. Богородиця стала Матір'ю для всіх християн, за дорученням нашого Спасителя під час Його хресних страждань. Як Єва стала перша, за походженням, матір'ю всіх людей, так і друга, нова Єва – Діва Марія є Матір'ю тих, хто живе вірою та благодаттю. Богородиця споріднена з нашим єством і знає всю нашу неміч і нашу потребу. Вона милостива і співстраждає людям більше за всіх, бо ніхто з людей не зазнав стільки скорбот, скільки зазнала Богоматір і нікому не дав Господь такої благодатної сили, щоб допомагати нам у земному житті, як Їй. Чуючи наші молитви, Пресвята Діва постійно перебуває серед нас. В цьому переконує нас й історія свята, пригадуючи нам подію в житті Церкви Христової. Було це понад тисячу років назад в Константинополі у Влахернському Храмі Божої Матері, де зберігалася Риза Богородиці з омофором та частиною пояса.

Серед численних богомольців, які благали Бога і Його Пречисту Матір заступництва від ворожого війська, яке оточило місто, був блаженний Андрій зі своїм учнем Єпіфанієм. Піднісши очі вгору, блаженний побачив під склепінням Храму Богородицю, а навколо Неї ангелів і святих. Звертаючись до Єпіфанія, Андрій запитав: "Чи бачиш, брате, Заступницю світу?" – "Бачу, святий отче, – відповів учень, – бачу і страхаюся". І бачать вони як стає Богородиця на коліна, довго молиться, обливаючи своє пречисте обличчя сльозами, здимає з голови покров і розгортає його над богомольцями, немов би охороняючи їх від ворогів видимих і невидимих. Ворожа сила, яка тяжіла над столицею, загрожуючи християнству та його святиням, надовго відійшла з просторів Візантії.

Покров Божої Матері – це заступництво Її за нас грішних перед Господом нашим, заступництво, через яке прощаються наші гріхи, лікуються наші скорботи. Покров – це Її молитва за нас, що слабку, немічну нашу людську молитву, робить сильною перед Престолом Божим. Покров Божої Матері – це любов Її до нас, та любов, що сповнює серця милосердям і, таким чином допомагає прокладати шлях до спасіння. Покров цей розпростертий над нами християнами. Ми знаємо зі Слова Божого, що Церква Христова – це Тіло Його, що Господь Ісус Христос – Голова цього Тіла, Голова заснованої Ним Святої Церкви. І Покров Богоматері, простертий над Церквою Христовою, як над Тілом Господа Ісуса Христа, осіняє кожного, хто перебуває в Тілі, кожного сина і дочку Святої Церкви. Господь перед Своєю смертю обіцяв ученикам, а через них, усім християнам, не залишити їх сиротами і Богомати після свого Успіння не залишила нас. Вона завжди з нами і Покров Її завжди з тими, хто вірний Її Синові. Віруюче серце знаходить Покров в усьому, чим ми живемо. Ми бачимо Його в нашому добробуті, в нашому здоров'ї, в наших успіхах, в наших земних радостях. Покров Богородиці виявляється і в тих скорботах та різних випробуваннях, які Господу угодно нам

посилати задля нашого розкаяння в гріхах, задля нашого спасіння. Адже всі ми грішні, Господь бачить це, бачить і терпить, тому що Він Довготерпеливий і Многомилостивий, не хоче смерті грішника, але щоб покався і був живий. Для цього Син Божий і прийшов на землю, щоб кожен, хто вірує в Нього, не загинув, а мав життя вічне. Але коли ми не розкаємо, не виправні у злі, то цим ми викликаємо Його праведний гнів. Куди нам грішним втікати від гніву Божого? Для нас немає іншого порятунку як звернутися до заступництва Богоматері "багато бо може моління Матері до благосердя Владики". Вона – Мати Божа, Вона вблагає Сина Свого за нас християн. Тільки в нашій спільній Матері ми віруючі, завжди знайдемо допомогу і ласку, бо Вона Заступниця світу, Радість скорботних, Цілителька хворих, Знайдення загиблих, Утішителька в печалі, Велична Владичиця світу. Саме тому ми Її так величаємо, приносячи постійно молитву і подяку. Скільки свят у році призначено на честь Богородиці. Скільки церковних богослужбових пісень складено богонатхненними християнами, немає богослужіння, в якому Церква не прославляла б "Пресвяту, Пречисту Преблагословенну, славну Владичицю нашу Богородицю і Вседіву Марію", немає християнської оселі, де б не було ікони Богоматері. Що ще ми можемо зробити на Її честь? Вона нічого від нас не хоче, як тільки щирої любові та шани до Неї та Її Сина. Щоб наші думки, слова та вчинки стали богоугодними. Щоб ми, йдучи дорогою життя згідно заповідей Божих, завжди залишались Його достойними дітьми, яких є Царство Небесне. Сьогодні ж ми, славлячи нашу Небесну Матір, виголошуємо: Радуйся, Радосте наша, покрий нас від всякого зла чесним Твоїм омофором.

У жовтні день народження мають:

October birthday celebrations:

1 ^{го}	Зенон Давидович	1 st	Zenon Dawydowych
3 ^{го}	Ольга Крочалк	3 rd	Olga Krochalk
5 ^{го}	Наталя Шовдра	5 th	Natalya Showdra
7 ^{го}	Юлія Бондаренко	7 th	Julia Bondarenko
7 ^{го}	Вікторія Солнцева	7 th	Viktoriya Solntseva
9 ^{го}	Єлизавета Тичініна	9 th	Elizabeth Tychinina
10 ^{го}	Юрій Гелецінський	10 th	George Gelecinskyj
10 ^{го}	Люба Перчишин	10 th	Luba Perchyshyn
12 ^{го}	Володимир Вдовичин	12 th	Walter Wdowychyn
12 ^{го}	Андрій Ладан	12 th	Andriy Ladan
13 ^{го}	о.прот. Михайло Куданович	13 th	V. Rev. Michael Kudanowych
14 ^{го}	Ольга Хоролець	14 th	Olga Chorolec
14 ^{го}	Михайло Прокопюк (ст.)	14 th	Michael Prokopiuk (Sr.)
15 ^{го}	Олександра Гелецінська	15 th	Oleksandra Gelecinskyj
17 ^{го}	Роман Чапор	17 th	Roman Chapor
20 ^{го}	Марко Прокопюк	20 th	Mark Prokopiuk
20 ^{го}	Петруся Рихлій	20 th	Patricia Rychly
23 ^{го}	Жанна Миронюк	23 rd	Zhanna Myroniuk
26 ^{го}	Рада Раш	26 th	Rada Raash

Щирозадушно вітаємо всіх вище перелічених парафіян та прихожан з днем народження. Бажаємо всім міцного здоров'я, щастя, радості, успіхів у всьому та Божого благословіння на МНОГІ, МНОГІ ЛІТА!

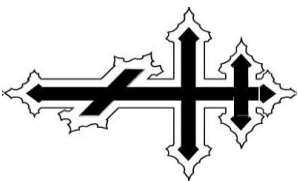
Birthday greetings to all of the parish members and visitors listed above. Best wishes for good health, prosperity, happiness, success, and all God's blessings for many years to come.



ЦЕРКОВНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

ж о в т е н ь • 2 0 1 4 • о с т о б е р

С Н У Р С Н
В У Л Л Е Т І Н



St. Michael's and St. George's Ukrainian Orthodox Church

505 4th Street N.E.

Minneapolis, MN 55413

Tel: 612.379.2695

Email: stmstgnoc@yahoo.com

Website: www.stmstgnoc.thishouse.us

Very. Rev. Evhen Kunka – Pastor • 321 5th Avenue N.E. • Minneapolis, MN 55413 • Tel: 612.379.2280

Email: evhen.kunka@gmail.com

Члени Церковної Управи 2014 р.

Настоятель	Прот. Євген Кумка	612.379.2280
Голова	Валентина Яр	612.789.6622
1 ^{ший} заступник		
2 ^{гий} заступник	Віктор Лобзун	763.546.9568
Секретар:	Тамара Неприцька	651.487.2184
Фін. Секретар	Степан Коноплів	763.781.6010
Скарбник	Марія Кірик	612.327.5536
Куль. Освіт. Реф.	Калина Павлюк	763.571.0620
Вільний член	Ілько Перчишин	612.270.9345
Трости	Кіра Цареградська	651.452.2987
	Орися Бобчек	703.346.0485
	Юлія Павлюк	651.439.7702
	Іван Прокопюк	612.481.7315
	Леся Гелецінська	612.331.3541
Контрольна Комісія	Маруся Семенюк	612.331.8475
	Петро Гахов	612.788.8762
	Мирослава Мосейчук	612.532.6813

2014 Church Board Members

Pastor	V. Rev. Evhen Kumka	612.379.2280
President	Valentina Yarr	612.789.6622
1 st Vice President		
2 nd Vice President	Viktor Lobzun	763.546.9568
Secretary	Tamara Nieprytzky	651.487.2184
Financial Secretary	Steve Konopliv	763.781.6010
Treasurer	Maria Kiryk	612.327.5536
Cultural Chair	Jackie Pawluk	763.571.0620
Member at Large	Elko Perchyshyn	612.270.9345
Trustees	Kira Tsarehradsky	651.452.2987
	Orysia Bobcek	703.346.0485
	Julie Pawluk	651.439.7702
	Ivan Prokopiuk	612.481.7315
	Oleksandra Gelecinskyj	612.331.3541
Controlling Committee	Maria Semeniuk	612.331.8475
	Peter Hachow	612.788.8762
	Myroslava Moseychuk	612.532.6813

Schedule of services for the month of October 2014

<u>Sunday, 5th</u>	17th Sunday after Pentecost. 10:00 a.m. Divine Liturgy <i>A memorial service will be held Immediately following the liturgy for the deceased sisterhood members of our parish, followed by a free family-style luncheon in the church hall.</i>
<u>Sunday, 12th</u>	18th Sunday after Pentecost. 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy
<u>Tuesday, 14th</u>	Protection Mother of God 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Sunday, 19th</u>	19th Sunday after Pentecost. 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy
<u>Sunday, 26th</u>	20th Sunday after Pentecost. 8:45 a.m. Pro Liturgy in English. 10:00 a.m. Divine Liturgy

Looking Ahead.....

THE NEXT CHURCH BOARD MEETING is scheduled for Wednesday, October 8th at 6:30 p.m. in the church hall.

ST. OLGA'S SISTERHOOD will hold its meeting on Monday, October 6th at 12:30 p.m. in the church hall. If you are not currently a member, please consider joining and working together towards the good of our Ukrainian Orthodox Church.

NEWS AND NOTES...

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR THOSE WHO ARE ILL:

Helen Kapeluck, was in the hospital and is now recuperating at home.

May the good Lord help her through her illness and to make a full recovery.

MEMBERSHIP DUES: membership dues for working people are \$165 per person and \$115 per person of retired. Any members who hasn't paid their dues for this year, and would like to do so, is encouraged to settle their account by December 31, 2014. Thanks to all parishioners who have already done so.

LIBRARY

The library will be open on the first and third Sunday after the Liturgy. Please take this opportunity to visit the library. Volunteers are welcome to help in the library. Please contact Valentina Poletz at 612-781-8204, Olga Jarmulowicz at 612-379-4073.

CHURCH BULLETIN DONATIONS: The following individuals have generously donated to the publication of the Church Bulletin. Anyone wishing to make a donation to the Bulletin kindly make your contributions directly through the church treasurer. Thank you for your support.

Valentina Washchuk	\$10.00
--------------------	---------

ANYONE WISHING TO SUBMIT ANNOUNCEMENTS about upcoming church activities, requests or acknowledgements as well as information regarding parishioners who are sick in the hospital or at home, or if you wish to share any other news, please contact Fr. Evhen Kumka directly. In order to be included in a specific issue, information must be submitted between the 1st and 15th of the prior month

FELLOWSHIP COFFEE HOUR – Everyone is invited to the church hall every Sunday after Liturgy for refreshments and fellowship with the exception of the Sundays when memorial services or church dinners are planned. Many thanks to those who have volunteered in the past and to those who will volunteer to host future coffee hours.

Protection of the Mother of God

On October 14th the Church triumphantly and joyfully celebrates the Protection of the Most Holy Virgin. This holiday is a favorite of the Ukrainian Orthodox people. It was established in the 12th century by the Ukrainian Church. The historical basis for the feast is the rescue of the Byzantine capital, Constantinople, from attack over 1000 years ago.

It was during an All-Night Vigil in the Blachernae church, overflowing with those at prayer, that at the fourth hour, the Fool-for-Christ St. Andrew beheld our most Holy Lady Theotokos entering the Royal Gates of the temple surrounded by an assembly of the Saints. Saint John the Baptist and Saint John the Theologian accompanied the Queen of Heaven. After praying for a long time she took off her veil and spread it over the people praying in church, protecting them from enemies. The most Holy Lady Theotokos was resplendent with heavenly glory and the protecting veil in her hands gleamed “more that the rays of the sun.” While gazing at the miraculous vision with trembling, Saint Andrew asked his disciple Epiphanius, “Do you see the Mother of God and Queen of Heaven?” Epiphanius answered, “I do see Holy Father, and I am in awe.”

Who was this Blessed Andrew that was chosen to see the Mother of God? Andrew, a Slav by birth, was the slave of a rich man, Theognostus, in Constantinople. Theognostus liked Andrew and saw to his education, teaching him reading and writing. Andrew was a calm and kind-hearted young man. He liked to read the lives of Saints, study the Scriptures and often go to church. Gradually

the desire to devote himself to God grew stronger and following a sign from above he left worldly honors behind and took on himself the ascetic feat of being a fool - for - Christ, that is he acted as if he were insane. Andrew lived in the streets, hungry, wearing rags and shunned even by beggars. But for his extreme humility, fasting, unceasing prayer and spiritual purity, he was given by God the gifts of discernment and prophecy.

And so we see that it was not someone of episcopal or other priestly rank, neither patriarch or bishop; nor the emperor or some other royalty, nor someone from the academic world with which Byzantium was so rich, nor any other of the eminent citizens of the capital that was selected to see the mystical vision of the Mother of God in the Blachernae temple. This was granted to the fool – for – Christ Saint Andrew and his disciple Epiphanius to see this great and awe-inspiring vision.

During this feast the Holy Church celebrates the great and joyful revelation of a light of protection for the world and the great love of the Mother of God. For not only on that day more than a thousand years ago in the Blachernae temple did the Virgin pray, be she has continued to pray for the world and will continue until the end of the ages. And not only over those then in the temple did she spread her fair veil. But also over the whole world and all mankind and over us sinners, is spread the radiant and saving Protection of the Mother of God.

The Most Holy Virgin, Mother of God is the mediator between heaven and earth, the intercessor for the world before the throne of the glory of God. The world is not left in sorrow, mankind is not left to grieve alone. The Mother of God grieves and cries for us. We know that we are great sinners, but we also know that we are not forgotten by the Mother of God who is close to every human soul. What is more comforting?. Throughout all the centuries the hearts of believers have been illumined with the joy of the Protection of the Mother of God, the joy of her prayers for the world. Yes, the joy and light of the Protection of the Mother of God is on us, in us, in our hearts and in our country.

VALENTINA YARR – Realtor, CRS, GRI

Direct: (651) 639-6394

Cell: (612) 751-0200

Fax: (651) 639-6418

valentinayarr@edinarealty.com

Edina Realty

2803 Lincoln Drive

Roseville, MN 55113

www.valentinayarr.edinarealty.com

ANDRIY KARKOS – Mortgage Banker

Direct: (952) 277-3065

Cell: (612) 232-5425

Fax: (952) 591-9060

akarkos@bellmortgage.com

Bell Mortgage

1000 Shelard Parkway, Suite 500

Minneapolis, MN 55426

www.andriykarkos.com

LUBA PERCHYSHYN

Tel: (651) 638-9700

www.ukrainiangiftshop.com

Ukrainian Gift Shop

2782 Fairview Ave. No.

Roseville, MN 55113

VIKTOR LOBZUN – owner

Janitorial Services – Commercial &

Residential

Office: (763) 546-9568

Cell: (612) 281-8640

Viktor's services

3740 Saratoga Ln. No.

Plymouth, MN 55441

Other Services: Window Cleaning – Handyman

Parties Services: Wait Staff, Set-Up & Clean Up

Nick & Danielle Radulovich –

Owners

Office: (612) 789-8869

www.kozlakradulovich.com

Kozlak-Radulovich Funeral Chapel

1918 University Ave. NE

Minneapolis, MN 55418

JULIE M. PAWLUK –

Attorney at law

Office: (763) 566-8832

Fax: (763) 566-9214

HHPM

900 Long Lake Road. Suite 330

New Brighton, MN 55112
